

**Estonia-Tartu: Furniture**  
**OJ S 38/2014 22/02/2014**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Heino Elleri nimeline Tartu Muusikakool

National registration number: 70005619

Postal address: Lossi 15

Town: Tartu

Postal code: 51003

Country: Estonia

For the attention of: Peeter Illak

E-mail: [peeter.illak@tmk.ee](mailto:peeter.illak@tmk.ee)

Telephone: +372 7423384

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

National or federal agency/office

**I.3. Main activity**

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

H. Elleri nim. Tartu Muusikakooli juurdeehituse eritellimussisustus.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Lossi 15, Tartu linn.

NUTS code EE Eesti

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Hankelepingu eesmärgiks on hanke tehnilisele kirjeldusele vastavate mööbliesemete valmistamine, tarne ja paigaldamine.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

39100000 Furniture

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.5.2014. Completion 1.7.2014

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Nõutavad tagatised ja garantiid kirjeldatud hankedokumentides.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Rahastamise tingimused on kirjeldatud hankedokumentides.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja:

1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete

rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;

2) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;

3) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt.

Pakkuja esitab HD lisa 1 vorm 1 kohase kinnituse (vormistatuna Pakkuja rekvisiitidega varustatud eraldi lehel).

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Pakkuja esitab pakkuja asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi kohustuste täitmise kohta kohalike maksude osas hankemenetluse algamise päeva seisuga.

Välisriigis registreeritud Pakkuja esitab lisaks pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi kohustuste täitmise kohta riiklike maksude osas hankemenetluse algamise päeva seisuga.

3.14.5.1. Ühispakkujad või ühistaotlejad nimetavad hankemenetlusega ning hankelepingu sõlmimise ja täitmisega seotud toimingute tegemiseks volitatud esindaja.

Ühispakkujad või taotlejad esitavad nende esindajale antud (HD lisa 1 vormi 6 kohase või samaväärse) volikirja originaali.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja kolme viimase majandusaasta (2011, 2012, 2013 m.a.) keskmine netokäive peab olema minimaalselt 60 000 EUR/a.

Pakkuja esitab HD lisa 1 vorm 3 kohase teatise Pakkuja viimase kolme majandusaasta netokäivete kohta.

2. Kui Pakkuja tõendab oma vastavust majanduslikule ja finantsseisundile lisaks oma näitajatele ka teise isiku vahendite alusel (Vastavalt RHS § 40 lg 3), peab Pakkuja esitama kinnituskirja, milles see isik kinnitab, et tal on hankelepingu täitmiseks vajalikud ja hankelepingu esemele vastavad vahendid olemas ja Pakkujal on võimalik vajaduse korral selle isiku vastavaid vahendeid hankelepingu täitmiseks kasutada. Kinnituskiri peab sisaldama muuhulgas isiku nime, kontaktandmeid ning vastava pädevusega isiku allkirja.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Pakkuja peab asukohamaa seaduste kohaselt olema registreeritud äriregistris või sarnases muus registris Eestis registreeritud pakkuja registreeringut kontrollitakse andmekogus olevate avalike andmete põhjal.

Välisriigis registreeritud Pakkuja esitab asukohamaa äriregistri või muu sarnase registri andmete väljatrüki või koopia registreerimisdokumendist.

2. Pakkuja peab omama kaubandustegevuse seaduse kohast registreeringut majandustegevuse registris (MTR) tegevusalal hulgi kaubandus, mis sisaldab tegevuste

loetelus vähemalt EMTAK koodile 4647 vastavaid tegevusi või tegevusalal teenindus, mis sisaldab teenuste loetelus vähemalt EMTAK koodi 310 alakoodidele vastavaid tegevusi või mõlemat eelpoolnimetatud tingimustele vastavat registreeringut.

Pakkuja registreeringut kontrollitakse elektroonilise majandustegevuse registri (<http://mtr.mkm.ee/>) vahendusel.

3. Pakkuja peab viimase kolme (2011–2013 k.a.) aasta jooksul olema nõuetekohaselt täitnud vähemalt kolm samaväärse eritellimusel valmistatud mööbli tootmise ja müügi lepingut, mille igaühe maksumus käibemaksuta on minimaalselt 15000EUR. Samaväärseks loetakse puitlaastplaadist, puitkiudplaadist ja vineerist mööblit.

Pakkuja esitab aastatel 2011 kuni 2013 k.a teostatud nimetatud tingimusele vastavate lepingute referentsi (HD lisa 1 vorm 4), millelt nähtuvad lepingu objekt, lepingu kogumaksumus, teostamise aeg, tellija nimetus ja tellija kontaktandmed.

4. Pakkuja peab omama tööde teostamiseks piisavalt töövahendeid.

Pakkuja esitab vabas vormis kinnituse töö- või liiklusvahendite, seadmete ja tehnilise varustuse olemasolu kohta või vastava kirjaliku kokkuleppe olemasolu vajaliku tehnika omandamiseks või kasutusse võtmiseks, mida pakkuja või taotleja saab hankelepingu täitmisel kasutada (RHS § 41 lg 1 p 8).

5. Kui Pakkuja tõendab oma vastavust tehnilisele ja kutsealasele pädevusele lisaks oma näitajatele ka teise isiku näitajate alusel (Vastavalt RHS § 41 lg 6) peab Pakkuja esitama kinnituskirja, milles see isik allkirjaga kinnitab, et tal on vastavad vahendid ja meetmed või spetsialistid olemas ning Pakkujal on võimalik neid vajaduse korral hankelepingu täitmiseks kasutada. Kinnituskiri peab sisaldama muuhulgas: isiku nime, kontaktandmeid ning vastava pädevusega isiku allkirja.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

##### **III.3. Conditions specific to services contracts**

###### **III.3.1. Information about a particular profession**

###### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

7.4.2014 - 10:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Estonian.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 7.4.2014 - 10:00

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Kutseõppeasutuste õppekeskkonna kaasajastamine.

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

20.2.2014